

定評あるISSのクラスが6週間以内、26,676円～で受講できるコースです。

## 【6月開講】集中コースのご案内

英語

中国語

こんな方に  
おすすめ

長期間の通学は  
難しいが、授業  
クオリティには  
妥協したくない方に

通訳・翻訳  
トレーニングの技法  
を語学力アップに  
活かしたい方に

本格的な通訳・  
翻訳トレーニングを  
始める前に  
お試したい方に

入学金不要（受講料のみでOK！）

入学時レベルチェックテスト不要

通訳・翻訳訓練初心者の方から経験者の方まで

インターネットクラス設定あり

### 受講特典

今回の【6月開講】集中コースを受講された方が  
「2018年10月レギュラーコース」を受講される場合、

- 入学金（通常32,400円）全額免除！
- レベルチェックテスト 受験料無料！

●英語翻訳・中国語翻訳の中には、2018年10月レギュラーコースに  
レベルチェックテスト不要で入学できる特典（無試験入学特典）がある  
クラスもあります（詳細はお問い合わせください）。

【6月開講】集中コースで2つ以上のクラスを受講される場合、

- 2つ目以降の受講料が10%OFF！（※新規生の方が対象）

ISSの在校生・復学生の方は、

- 今回の【6月開講】集中コースの受講料が10%OFF！

●レギュラーコース受講中の方および過去に受講していた方が対象となります。  
●弱点補強のため、レギュラーコースと並行して集中コースのクラスを受講される方も  
多くいらっしゃいます。

詳細はWebサイトにて

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp)

お申し込み・お問い合わせは **03-3265-7103**

夏期休館：2018年8月10日（金）～2018年8月16日（木）

東京校 〒102-0083 東京都千代田区麹町3-1-1 麹町311ビル4F（月・祝日休館）  
横浜校 〒220-0004 神奈川県横浜市西区北幸1-11-15 横浜STビル8F（月・火・祝日休館）



New

## 【英語】通訳者が教える！TOEIC対策集中講座

6/19, 26, 7/3, 10

火曜 19:00-21:00 全4回 受講料¥38,880

「TOEICを独学で勉強してもスコアがイマイチ伸びない」「何をどうしてよいか分からない」と悩んでいる学習者も多いと思います。ポイントをおさえることができれば、TOEICのスコアは必ず伸びていきます。この講座では簡単な対策法をお伝えするとともに、TOEIC形式の問題を使った通訳トレーニングで英語力を底上げし、スコアアップにつなげます。リスニングパートでは「ディクテーション」「リプロダクション」「シャドウイング」という通訳トレーニング法で、「聞く」「話す」能力を鍛え、リーディングパートでは「サイトトランスレーション」で速読力を身につけていきます。

TOEIC形式の問題、「解いて終わり」になっていませんか？TOEICの対策勉強をするなら、ビジネス英語の学習手段としても有効に「再利用」しましょう。スコアアップと英語力の底上げで一石二鳥をめざします。

東京校

対象：通訳訓練経験のない方。TOEIC®600点程度

## 【英語】どちらも学べる！はじめての通訳翻訳

7/1, 8, 15 日曜 10:30-15:30 (休憩1時間)

全3回 受講料¥51,840

「大好きな英語を使って仕事をしたい！」でも、通訳と翻訳の両方に興味があって、どちらから始めるか迷っている方、そんな方におすすめのクラスをご用意しました。

通訳訓練：シャドウイング、リプロダクションなどの基礎通訳訓練や英→日、日→英の逐次通訳演習を通して、通訳の基本スキル習得をめざします。翻訳訓練：実践的な教材を用いて、翻訳に必要な文法力・構文読解力および、翻訳基礎力（語彙力・理解力・表現力）の習得をめざします。

当校レギュラーコース 英語通訳者養成コース「準備科・入門科」、英語翻訳者養成コース「基礎科1」レベルに相当するクラスです。※事前課題あり

(注)過去にこのクラスを受講された方は、ご相談ください。

東京校

対象：通・翻訳訓練経験のない方。TOEIC®800点以上

New

## 【英語】放送通訳(英→日)入門講座

6/15, 22, 29, 7/6, 13, 20

金曜 19:00-21:00 全6回 受講料¥54,432

通訳にはいくつかの専門別分野が存在していますが、なかでも花形なのが「放送通訳」です。このクラスはそんな憧れの「放送通訳者」になるためにはどういった学習をしていくのか、どんなトレーニングを行うのかを知っていただくための集中講座です。放送通訳は、時差通訳と同時通訳に大別できますが、授業では時差通訳を中心に取り上げ、実際の英語ニュース音声に自分の訳をかぶせる「ボイスオーバー」を行います。限られた時間内に原稿を準備し、英語ニュースの長さに合わせて訳をアウトプットする、という通常の逐次通訳とは異なるテクニックを学べます。さらに授業の後半では、同時通訳にも挑戦していただきます。※訳出訓練は英→日のみとなります。

東京校

対象：通訳訓練経験のある方。TOEIC®900点程度

## 【英語】ゼロから始める！

## 国際交流のための通訳講座

7/4, 11, 18 水曜 10:30-15:30 (休憩1時間)

全3回 受講料¥49,680

ネイティブ並の高い英語力がないから通訳は無理！と諦めていらっしゃいませんか？このクラスでは、「通訳とは」といった超基本的な知識と訓練方法を講義形式で学びながら、様々な場面設定の簡単な演習・訳出訓練を通して「通訳のおもしろさ」を体験していただきます。通訳訓練を気軽に学びたい方、ボランティア通訳などの国際貢献にも興味がある方、ゼロからやさしく、通訳学校で学んでみませんか？

(注)過去にこのクラスを受講された方は、ご相談ください。

東京校

対象：通訳訓練経験のない方。TOEIC®700点以上

## 【英語】はじめての通訳訓練

東京校 6/28, 7/5, 12, 19, 26, 8/2

木曜 19:00-21:00

横浜校 6/17, 24, 7/1, 8, 15, 22

日曜 10:00-12:00

全6回 受講料¥51,840

通訳者になりたいという夢をお持ちの方、通訳訓練に興味がありの方に最適なクラスです。基礎通訳訓練(シャドウイング、リプロダクション)から英→日・日→英の逐次通訳まで、通訳訓練のエッセンスをトータルに実習します。この機会にぜひ、通訳訓練を始めてみませんか。当校レギュラーコースの「準備科・入門科」レベルに相当するクラスです。

(注)過去にこのクラスを受講された方は、ご相談ください。

東京校・横浜校

対象：通訳訓練経験のない方。TOEIC®800点以上

人気  
クラス

## 【英語】通訳力のカギ“リテンション”徹底強化

7/4, 11, 18, 25

水曜 19:00-21:00 全4回 受講料¥34,560

「聴いたときは理解できたのに、いざ訳すとすると頭の中が真っ白になってしまう」「わからない単語がでてくると全て忘れてしまう」など、リテンション(短期記憶保持能力)に課題を感じる方は多いのではないのでしょうか。このクラスは、ニュースやラジオで取り上げられるような身近な内容の教材を使用しながら、リテンションを集中的に強化することを目的としています。日本語、英語の教材を1~3行程でリプロダクションし、パラフレーズ、サマライズなどの演習も取り入れながらコンテンツの理解を深め、それを訳に繋げる訓練を徹底して行います。講師は、内容理解と情報整理のプロセスを論理的に説明し、リテンション強化のコツをお伝えします。併せて、記憶に残るメモの取り方などもご紹介します。

通訳訓練を始めて間もない方、通訳訓練を始めたが伸び悩みを感じている方はもちろん、普段忙しくてリテンション強化をついつい後回しにしてしまう方にもおすすめのクラスです。

東京校

対象：通訳訓練経験のある方。TOEIC®800点以上

通訳・翻訳トレーニングが初めての方におすすめのクラスです。



自宅で受講可能なインターネットクラスも設定されています。



受講終了後、一定の基準を満たした方は、『無試験』で2018年〔秋期〕10月レギュラーコースに入ることができます。

## 英語【通訳・翻訳 共通】

人気  
クラス【英語】和訳/英訳に役立つ  
英文読解ゼミ（シリーズ1）6/3, 10, 24 ※6/17は休講 日曜10:30-15:30(休憩1時間)  
全3回 受講料¥38,880

キレイのある親身な指導で人気の成田あゆみ先生による「英文法解説・構文読解特訓ゼミ」。今回は、「シリーズ1」を開講します。

授業は予習不要！はじめに文法項目の説明を聞いて、それから課題文の訳出を行います。導き出された訳文は、授業内ですぐに講師が評価、添削指導。ご自身の弱点を見つけることができ、そして弱点についての対策をすぐに打てる新しいスタイルのクラスです。通訳・翻訳初中級レベルの方の基礎固めにも最適です。

【本クラスで習得する「読解ポイント」】

「主語／動詞／目的語はどこにある？」「間接疑問文」「並列関係／分配法則」「能動と受動」「節の範囲はどこまで？」「前置詞＋名詞はどこにかかる？」「記号、コンマ、to特集」ほか  
※インターネットは動画視聴のみのクラスです。講師による添削指導は通学クラスのみとなります。

※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。

東京校

対象：翻訳訓練経験のない方。TOEIC®650点以上

人気  
クラス【英語】【通訳力・翻訳力アップ】  
ハイレベル英文法集中講義

【シリーズ1】 7/7, 14, 21, 28

名詞と冠詞／無生物主語の処理・名詞の訳し方／主語と動詞の一致・主部と述部の関連性

【シリーズ2】 8/4, 18, 25, 9/1 ※8/11は休講

関係詞／副詞的語句、強調・倒置・省略構文／態(能動態、受動態)

【シリーズ3】 9/8, 15, 22, 29

時制と相／接続詞／助動詞と関連句

土曜 16:00-17:30 1シリーズ4回完結

受講料 [各シリーズ]¥26,676

通訳・翻訳のプロの世界では文法・構文といった基礎力の差が結果となって現れます。しかし、一人ではなかなか継続学習が困難な英文法。ISSインスティテュートがペースメーカーとなって、地道な基礎固めを後押しします。授業は文法項目にあわせて作成された課題を翻訳し、講師が訳文を添削、授業で講評をいたします。授業の後半に行う文法事項の解説によりスキルの定着をめざします。通訳力強化、翻訳力強化のいずれにも効果があります。英語教授法資格(TESOL)をもつ山口朋子先生と一緒に完璧な英語をめざしましょう。※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。

東京校

対象：TOEIC®800点以上

## 英語【翻訳】

【英語】基本からしっかり学ぶ  
はじめての実務翻訳訓練6/20, 27, 7/4, 11, 18, 25  
水曜 18:30-20:30 全6回 受講料¥48,988

原文にある意味の分からない単語の意味を調べて、訳語を選んで原文と置き換えていくことだけでは翻訳は完成しません。このクラスでは、プロ翻訳者の講師が訳文の価値を高める翻訳プロセスをご紹介します、課題を通してプロセスを実践して理解を深めていただけます。技術習得のコツや、より良い訳語の充て方、用途に合わせた訳文スタイルの変え方など、実践ですぐに役立つ翻訳の基本スキルの習得をめざします。

※事前課題あり

※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。

横浜校

対象：翻訳訓練経験のない方。TOEIC®730点以上

【英語】基本からしっかり学ぶ  
はじめての契約書翻訳訓練6/22, 29, 7/6, 20, 27, 8/3 ※7/13は休講  
金曜 19:00-20:30 全6回 受講料¥34,992

社内外を問わず目にする機会の多い契約書をはじめとする法務文書。ビジネスのグローバル化が法務文書・契約書の作成、翻訳件数を増加させています。「秘密保持契約」「売買契約」「各種約款」「社内規定」など一般的な法務関連文書の仕組みを理解し、訳出の基本ルールを習得することがこのクラスの目標です。基本をしっかり学ぶことで、業務の広がりが期待できます。※事前課題あり

(注)過去にこのクラスを受講された方は、ご相談ください。

※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。

東京校

対象：翻訳訓練経験のない方。TOEIC®730点以上

New

【英語】基本からしっかり学ぶ  
はじめての出版翻訳訓練6/28, 7/5, 12, 19, 26, 8/2  
木曜 19:00-21:00 全6回 受講料¥46,656

プロの出版翻訳者は、原作者の意図が忠実に伝わるとともに、読者の心にとどまる訳文を作り上げるため、訳語を吟味し、言い回しを考えます。このクラスでは、プロ翻訳者が訳出の際に心がけていることや、実際に行っている翻訳プロセスのご紹介といったスキルに関することにとどまらず、それ以上に重要な「基本となる文法の力」「英文を疑問なく読み解く力」など、さらに、出版翻訳に携わることの楽しさや辛さ、そこから導き出された教訓、思い出、後進に伝えたい言葉などを、授業を通じてお伝えします。

授業は、2名の講師がフィクションとノンフィクションをそれぞれ担当します。 ※事前課題あり

※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。

東京校

対象：翻訳訓練経験のない方。TOEIC®730点以上

人気  
クラス【英語】基本からしっかり学ぶ  
はじめての金融・IR翻訳訓練6/27, 7/4, 11, 18, 25, 8/1  
水曜 19:00-21:00 全6回 受講料¥46,656

近年、企業を取り巻く環境の変化が著しい時代にあって、投資家が的確な投資情報を入手するための一層の環境整備が求められている中、企業が運営や業績等の会社情報を迅速、正確かつ公平に提供する重要性が、より一層高まっています。一方、海外投資家の日本株保有比率は一貫して上昇傾向が続いており、企業の情報を、日本語を母国語としない株主、投資家、証券アナリストなどへ、英語や多国語で伝えることの重要性が一段と高まっています。

このクラスでは、金融市場の動向や企業が投資家向けに提供するIR情報に焦点をあて、その主要な情報事項の内容を理解し、関連する訳語や訳出表現を学びます。 ※事前課題あり  
※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。

東京校

対象：翻訳訓練経験のない方。TOEIC®730点以上

## [中国語] 日⇄中通訳基本訓練

6/16, 23, 30, 7/7, 14, 21

土曜 17:00-19:00 全6回 受講料¥43,200

通訳者になりたいという夢をお持ちの方、通訳訓練に興味がありの方に最適なクラスです。シャドウイング、リピーティング、パラフレーズ等の訓練を通じ、日本語⇄中国語双方向の通訳基本技術の習得を目標とします。単語→短文→長文と無理なく着実にステップアップできるため、通訳訓練が初めての方にも安心して受講いただけます。当校レギュラーコースの「基礎科1」レベルに相当するクラスです。

対象: 通訳訓練経験のない方。  
日本語母語者: 中検2級以上 中国語母語者: 日本語の日常会話に不自由しない方

人気  
クラス

## [中国語] 日⇄中医療通訳入門

6/16, 23, 30, 7/7, 14, 21

土曜 13:00-15:00 全6回 受講料¥43,200

厚生労働省指定の標準カリキュラムに準じた、日中医療通訳の入門クラスです。全6回12時間の学習・演習を通じ、基本的な医療用語(病院医療現場で使われている言葉)、通訳理論を学習し、医療観光における基本的な検診項目の通訳に対応できる能力を身につけます。1回の授業は原則講義1時間、訳出演習1時間です。今後の学習に役立つ単語集も配布します。

※確実に現場で対応できる実力をつけるために、ISSで医療通訳を学ぶ際には、経験者・未経験者を問わず必ず「入門」⇒「基礎」の順番でご受講ください。

対象: 通訳訓練経験のない方。  
日本語母語者: 中検2級以上 中国語母語者: 日本語の日常会話に不自由しない方

人気  
クラス

## [中国語] 日⇄中医療通訳基礎

6/16, 23, 30, 7/7, 14, 21

土曜 10:30-12:30 全6回 受講料¥43,200

日⇄中医療通訳入門クラスを受講された方を対象としたクラスです。このクラスでは実際に需要の多い診療項目について、更に深い医療知識を学習しながら医療通訳作法や実技を習得します。例として ①心臓カテーテル治療 ②糖尿病について ③がん免疫療法 ④人間ドック通訳 の各項目について学びます。

本クラス終了後、医療現場に出て通訳業務に対応できるようになることをめざします。

※確実に現場で対応できる実力をつけるために、ISSで医療通訳を学ぶ際には、経験者・未経験者を問わず必ず「入門」⇒「基礎」の順番でご受講ください。

対象: ISSで「日⇄中医療通訳入門」クラスを受講した方。  
日本語母語者: 中検2級以上 中国語母語者: 日本語の日常会話に不自由しない方

## [中国語] 日⇄中翻訳基本訓練

6/23, 30, 7/7, 21, 28, 8/4 ※7/14は休講

土曜 10:30-12:30 全6回 受講料¥43,200

将来翻訳者になりたいという夢をお持ちの方、本格的な翻訳訓練を受けてみたい方に最適なクラスです。商品説明文やビジネスレターなど、ビジネス関連のトピックを盛り込んだ教材を用い、日中/中日双方向の訳出演習を行います。原文の読解、訳語の選択・組み立て方から、訳文全体の品質検証まで、翻訳プロセスの全体像を学びます。当校レギュラーコースの「基礎科」レベルに相当するクラスです。(課題の添削指導あり)

※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。復習や欠席された際の補講用としてご利用ください。

対象: 翻訳訓練経験のない方。  
日本語母語者: 中検2級以上 中国語母語者: 日本語の読み書きに不自由しない方

## [中国語] 通訳翻訳のための

## 日本語ブラッシュアップ

6/23, 30, 7/7, 21, 28, 8/4 ※7/14は休講

土曜 13:00-15:00 全6回 受講料¥43,200

通訳・翻訳に必要な日本語力のブラッシュアップを目的とするクラスです。中国語から日本語への翻訳演習を通じ、日本語の表現力、文章力、助詞の使い方などについて細かく指導します。中国語ネイティブの方が苦手とするカタカナ語の攻略法、語彙の増やし方、普段からの学習方法についても伝授します。発音、イントネーションの確認も行い、フォーマルな場面でのパブリックスピーキングにも対応できるようにしていきます。ビジネスにも活かせるワンランク上の日本語力を身につけたい方におすすめのクラスです。(課題の添削指導あり)

※インターネットクラスの授業動画は通学クラスの方もご視聴いただけます。復習や欠席された際の補講用としてご利用ください。

中国語母語者限定: 日本語の日常会話、読み書きに不自由しない方

\*受講料はすべて消費税・教材費込の価格です。

通訳・翻訳トレーニングが初めての方  
におすすめのクラスです。



自宅で受講可能なインターネット  
クラスも設定されています。



受講終了後、一定の基準を満たした方は、『無試験』で  
2018年[秋期]10月レギュラーコースに入ることができます。